



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 11.10.2019
COM(2019) 459 final

2019/0216 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat ghas-Servizzi u l-Investment stabbilit skont il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naha wahda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, b'rabta mal-adozzjoni ta' kodiċi ta' kondotta għall-Membri tat-Tribunal, tat-Tribunal tal-Appell, u għall-medjaturi

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment stabbilit skont il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, b'rabta mal-adozzjoni prevista ta' deċiżjoni dwar kodiċi ta' kondotta għall-Membri tat-Tribunal, tat-Tribunal tal-Appell, u għall-medjaturi li għandu jiġi applikat f'tilwim li jirriżulta mill-Kapitolu Tmienja (Investment) tal-Ftehim.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra

Il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") għandu l-għan li jilliberalizza u li jiffaċilita l-kummerċ u l-investment, kif ukoll li jippromwovi relazzjoni ekonomika aktar mill-qrib bejn l-Unjoni Ewropea u l-Kanada ("il-Partijiet"). Il-Ftehim gie ffirmat fit-30 ta' Ottubru 2016, u beda jiġi applikat b'mod proviżorju mill-21 ta' Settembru 2017.

2.2. Kumitat għas-Servizzi u l-Investment

Il-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment, li jindirizza, fost l-oħrajn, kwistjonijiet li jikkonċernaw l-investment transfruntier, huwa stabbilit skont l-Artikolu 26.2.1(b) tal-Ftehim. F'konformità mal-Artikolu 8.44.1 tal-Ftehim, il-Kumitat tas-Servizzi u l-Investment jipprovdi forum lill-Partijiet biex jikkonsultaw dwar kwistjonijiet relatati mal-Kapitolu Tmienja (Investment) tal-Ftehim, inkluż diffikultajiet li jistgħu jinqalghu fl-implimentazzjoni tal-Kapitolu Tmienja (Investment) tal-Ftehim u titjib possibbli ta' dan il-Kapitolu, b'mod partikolari fid-dawl tal-esperjenza u l-iżviluppi f'fora internazzjonali oħrajn u skont ftehimiet oħra tal-Partijiet.

F'konformità mal-Artikolu 26.2.4 tal-Ftehim, il-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment jiltaqa' darba fis-sena, sakemm ma jkunx previst mod ieħor fil-Ftehim, jew jekk il-kopresidenti jiddeċiedu mod ieħor. Laqgħat addizzjonali jistgħu jiġu organizzati wara t-talba ta' Parti jew tal-Kumitat Kongunt CETA. Il-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment huwa kopresedut mir-rappreżentanti tal-Partijiet. Huwa jistabbilixxi l-iskeda tal-laqgħat u l-aġenda b'konsens reċiproku. Jista' jistabbilixxi u jimmodifika r-regoli ta' proċedura tiegħu, jekk iqis li dan ikun xieraq. Jista' jipproponi abbozzi ta' deċiżjonijiet mill-Kumitat Kongunt CETA, jew jieħu deċiżjonijiet meta l-Ftehim jipprevedi dan.

F'konformità mar-Regola 10.2 tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Kongunt CETA u tal-Kumitati Speċjalizzati, inkluż il-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment¹, fil-perjodu bejn il-laqgħat, il-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment jista' jadotta deċiżjonijiet jew rakkomandazzjonijiet permezz tal-proċedura bil-miktub jekk il-Partijiet tal-Ftehim jiddeċiedu b'konsens reċiproku. Għal dak il-għan, it-test tal-proposta jitqassam bil-miktub mill-kopresidenti lill-membri tal-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment skont ir-Regola 7, b'limitu

¹ Id-Deciżjoni Nru 001/2018 tal-Kumitat Kongunt CETA tas-26 ta' Settembru 2018 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu u tal-Kumitati Speċjalizzati (GU L 190, 27.7.2018, p. 13), disponibbli fis-sit web tad-DĠ TRADE fuq: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/february/tradoc_157677.pdf.

ta' zmien li fih il-membri jkunu jistgħu jgħarrfu bi kwalunkwe riżervi li jista' jkollhom jew emendi li jixtiequ jagħmlu. Proposti adottati jkunu kkomunikati skont ir-Regola 7 ladarba l-limitu taż-żmien ikun għadda u rrekordjati fil-minuti tal-laqgħa li jmiss.

2.3. L-att previst tal-Kumitat ghas-Servizzi u l-Investment

Il-Kumitat ghas-Servizzi u l-Investment se jadotta deċizzjoni li tikkonċerna kodiċi ta' kondotta għall-Membri tat-Tribunal, tat-Tribunal tal-Appell, u l-medjaturi, li jiġi applikat f'tilwim li jirriżulta mill-Kapitolu Tmienja (Investiment) tal-Ftehim ("l-att previst").

L-għan tal-att previst huwa li jissupplementa r-regoli applikati skont l-Artikolu 8.30 (Etika) tal-Ftehim.

L-att previst se jkun vinkolanti fuq il-Partijiet.

3. IL-POŻIZZJONI LI GHANDHA TITTEHED F'ISEM L-UNJONI

Kif previst fil-paragrafu 6 (f) tal-Istrument Interpretattiv Kongunt tal-Ftehim, l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha u l-Kanada qablu li jagħtu bidu minnufih għal hidma ulterjuri fuq l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar ir-riżoluzzjoni tat-tilwim dwar l-investment tal-Ftehim, l-hekk imsejja "Sistema ta' Qorti tal-Investment"².

Skont l-Artikolu 8.44.2 tal-Ftehim, "[i]l-Kumitat tas-Servizzi u l-Investment għandu, bi qbil mal-Partijiet, u wara li jkunu tlestew ir-rekwiżiti u l-proċeduri interni rispettivi tagħhom, jadotta kodiċi ta' kondotta għall-Membri tat-Tribunal biex jiġi applikat f'tilwim li jirriżulta minn dan il-Kapitolu, li jista' jissostitwixxi jew jissupplementa r-regoli fis-sehħ, u jista' jindirizza suġġetti inkluż: (a) l-obbligi dwar id-divulgazzjoni; (b) l-indipendenza u l-imparzjalità tal-Membri tat-Tribunal; kif ukoll (c) il-kunfidenzjalità. Il-Partijiet għandhom jagħmlu l-aħjar sforz tagħhom biex jiżguraw li l-kodiċi ta' kondotta jiġi adottat mhux aktar tard mill-ewwel jum tal-applikazzjoni proviżorja jew id-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, skont il-każ, u f'kwalunkwe każ mhux aktar tard minn sentejn wara tali data".

Il-Paragrafu 6 (f) tal-Istrument Interpretattiv Kongunt dwar il-Ftehim jirreferi esplicitament għal "aktar hidma fuq kodiċi ta' kondotta biex ikompli jiżguraw l-imparzjalità tal-membri tat-Tribunali".

Barra minn hekk, id-Dikjarazzjoni Nru 36 mill-Kummissjoni u l-Kunsill, imdahhla fil-Minuti tal-Kunsill fl-okkażjoni tal-adozzjoni mill-Kunsill tad-deċizzjoni li jiġi awtorizzat l-iffirmar tas-CETA f'isem l-Unjoni, tipprevedi: "[i]r-rekwiżiti etiċi għall-membri tal-Qorti, diġà previsti fis-CETA, ser jiġu żviluppati fid-dettall, mill-aktar fis possibbli u fi zmien xieraq biex l-Istati Membri jkunu jistgħu jikkunsidrawhom fil-proċessi ta' ratifika tagħhom, f'Kodiċi ta' Kondotta obligatorju u vinkolanti (li huwa diġà previst fis-CETA). Dan il-kodiċi ser jinkludi b'mod partikolari: regoli ta' kondotta speċifiċi applikabbli għall-kandidati għall-ħatra bħala Membru tal-Qorti Ġenerali jew tal-Qorti tal-Appell dwar il-pjan, b'mod partikolari, fir-rigward tal-iżvelar tal-attivitàjiet kriminali passati jew preżenti li jista' jkollhom impatt fuq il-ħatra tagħhom jew fuq il-qadi ta' dmirijiet; regoli ta' kondotta speċifiċi applikabbli għall-membri tal-Qorti Ġenerali u tal-Qorti tal-Appell għat-tul tal-mandat tagħhom; regoli ta' kondotta speċifiċi applikabbli għall-membri tal-Qorti Ġenerali u tal-Qorti tal-Appell għat-tul tal-mandat tagħhom; inkluż il-projbizzjoni li jeżerċitaw ċerti funzjonijiet jew professjonijiet speċifiċi għal perijodu speċifiku ta' zmien wara t-tmiem tal-mandat tagħhom; mekkanizmu ta'

² Istrument Interpretattiv Kongunt dwar il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha (ĠU L 11, 14.1.2017, p. 3).

sanzjoni f'każ ta' ksur tar-regoli ta' kondotta li jkun effettiv u jirrispetta bis-shih l-indipendenza tas-setgħa ġudizzjarja”³.

L-att previst jimplimenta dawn l-impenji bis-shih billi jinkludi regoli etiċi ddettaljati għall-Membri tat-Tribunal, tat-Tribunal tal-Appell u l-medjaturi. B'mod speċifiku, il-kodiċi ta' kondotta jinkludi dispożizzjonijiet dwar ir-responsabbiltajiet lejn il-proċess (l-Artikolu 2 tal-att previst); obbligi ta' divulgazzjoni (l-Artikolu 3); l-indipendenza, l-imparzjalità, u obbligi oħrajn (l-Artikolu 4); l-obbligi ta' Membri preċedenti (l-Artikolu 5); obbligi ta' konfidenzjalità (l-Artikolu 6); l-obbligi dwar it-trasparenza fir-rigward tal-hin u l-ispejjeż iddedikati għall-proċedimenti (l-Artikolu 7); is-sanzjonijiet (l-Artikolu 8); l-obbligi tal-medjaturi (l-Artikolu 9); u l-istabbiliment ta' Kumitati Konsultattivi (l-Artikolu 10). L-att previst se jidhol fis-seħh fid-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim (l-Artikolu 11).

Din il-proposta toqgħod ma' inizjattivi oħrajn dwar l-implimentazzjoni tas-Sistema ta' Qorti tal-Investment tas-CETA. Speċifikament, minn Ġunju 2018, il-Kummissjoni kienet qed taħdem mal-Istati Membri fil-Kumitat tal-Politika Kummerċjali dwar is-Servizzi u l-Investment tal-Kunsill u mal-Kanada dwar pakkett ta' erba' abbozzi ta' deċiżjonijiet rigward:

- regoli li jistabbilixxu kwistjonijiet amministrattivi u organizzazzjonali rigward il-funzjonament tat-Tribunal tal-Appell f'konformità mal-Artikolu 8.28.7 tal-Ftehim;
- kodiċi ta' kondotta għall-Membri tat-Tribunal, tat-Tribunal tal-Appell u l-medjaturi f'konformità mal-Artikolu 8.44.2 tal-Ftehim;
- regoli għall-medjazzjoni biex jintużaw mill-partijiet litiganti f'konformità mal-Artikolu 8.44.3(c) tal-Ftehim; u
- regoli dwar il-proċedura għall-adozzjoni ta' interpretazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 8.31.3 u 8.44.3(a) tal-Ftehim.

Il-hidma ulterjuri fuq oqsma oħrajn tal-implimentazzjoni tas-Sistema ta' Qorti tal-Investment tkompli. Kif previst fil-paragrafu 6(f) tal-Istrument Interpretattiv Kongunt tal-Ftehim, “[l]-għan komuni huwa li jikkonkludu l-hidma bid-dhul fis-seħh tas-CETA”.

Għaldaqstant, huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment dwar l-att previst sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva tal-Ftehim.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Principji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (it-TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu “l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim”.

Il-kunċett ta' “atti li jkollhom effetti legali” jinkludi l-atti li jkollhom effetti legali bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregola l-korp ikkonċernat. Dan jinkludi wkoll l-istrumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “jistgħu

³ Dikjarazzjonijiet li għandhom jiddaħhlu fil-minuti tal-Kunsill (ĠU L 11, 14.1.2017, p. 9).

jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-legiżlazzjoni adottata mil-legiżlatur tal-Unjoni”⁴.

4.1.2. *Applikazzjoni għall-każ preżenti*

Il-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment huwa korp imwaqqaf bi ftehim, speċifikament il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra (“il-Ftehim”).

L-att li l-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment huwa mitlub jadotta jikkostitwixxi att b'effetti legali. L-att previst se jkun vinkolanti għall-Partijiet skont id-dritt internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 26.2.4 tal-Ftehim.

L-att previst la jissupplimenta u lanqas jemenda l-qafas istituzzjonali tal-ftehim.

Għalhekk, il-bażi ġuridika proċedurali tad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) TFUE.

4.2. **Bażi ġuridika sostantiva**

4.2.1. *Prinċipji*

Il-bażi ġuridika sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE tiddependi primarjament mill-oġettiv u mill-kontenut tal-att previst li fir-rigward tiegħu tittiehed pożizzjoni f'isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew żewġ komponenti, u jekk wieheh minn dawn l-għanijiet jew komponenti jkun jista' jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-ieħor ikun sempliċiment inċidental, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE trid tkun imsejsa fuq bażi ġuridika sostantiva waħda, jiġifieri dik rikjesta mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

4.2.2. *Applikazzjoni għall-każ preżenti*

L-oġettiv ewlieni u l-kontenut tal-att previst huma relatati mal-politika kummerċjali komuni.

Għaldaqstant, il-bażijiet ġuridiċi sostantivi tad-deċiżjoni proposta huma l-Artikolu 207(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4) TFUE.

4.3. **Konkluzjoni**

Jenhtieg li l-bażijiet ġuridiċi tad-deċiżjoni proposta jkunu l-Artikolu 207(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9) TFUE.

5. **LINGWI AWTENTIČI U L-PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST**

Minhabba li l-att tal-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment se jimplimenta l-Ftehim fir-rigward tar-riżolviment tat-tilwim dwar l-investment bejn l-investituri u l-istati, huwa xieraq li jiġi adottat fil-lingwi awtentiċi kollha tal-Ftehim⁵ u li jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea wara li jiġi adottat.

⁴ Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014 fil-Kawża C-399/12, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi minn 61 sa 64.

⁵ Skont l-Artikolu 30.11 (Testi awtentiċi) tal-Ftehim, il-Ftehim huwa miktub f'żewġ kopji bil-Bulgaru, bil-Kroat, biċ-Ċek, bid-Daniż, bl-Olandiż, bl-Ingliż, bl-Estonjan, bil-Finlandiż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bil-Grieg, bl-Ungeriz, bit-Taljan, bil-Latvjan, bil-Litwan, bil-Malti, bil-Pollakk, bil-Portugiż, bir-Rumen, bis-Slovakk, bis-Sloven, bl-Ispanjol u bl-Iżvediż, u kull verżjoni hija ugwalment awtentika.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment stabbilit skont il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naha waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, b'rabta mal-adozzjoni ta' kodiċi ta' kondotta għall-Membri tat-Tribunal, tat-Tribunal tal-Appell, u għall-medjaturi

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikoli 207(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4) flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/37⁶ tipprevedi l-iffirmar f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naha waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra ("il-Ftehim"). Il-Ftehim gie ffirmat fit-30 ta' Ottubru 2016.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/38⁷ tipprevedi l-applikazzjoni proviżorja ta' partijiet tal-Ftehim, inkluż l-istabbiliment tal-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment. Il-Ftehim ilu jiġi applikat b'mod proviżorju mill-21 ta' Settembru 2017.
- (3) Skont l-Artikolu 26.2.4 tal-Ftehim, il-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment jista' jiehu deciżjonijiet meta l-Ftehim jipprevedi dan.
- (4) F'konformità mal-Artikolu 8.44.2 tal-Ftehim, il-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment se jadotta deciżjoni dwar kodiċi ta' kondotta għall-Membri tat-Tribunal, tat-Tribunal tal-Appell, u għall-medjaturi, li għandu jiġi applikat f'tilwim li jirriżulta mill-Kapitolu Tmienja (Investment) tal-Ftehim.
- (5) Għalhekk huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment abbażi tal-abbozz tad-deciżjoni mehmuz tal-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment dwar kodiċi ta' kondotta sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva tal-Ftehim,

⁶ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/37 tat-28 ta' Ottubru 2016 dwar l-iffirmar f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naha waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra (GU L 11, 14.1.2017, p. 1).

⁷ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/38 tat-28 ta' Ottubru 2016 dwar l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naha waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra (GU L 11, 14.1.2017, p. 1080).

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'Isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment fir-rigward ta' adozzjoni ta' kodiċi ta' kondotta għall-Membri tat-Tribunal, tat-Tribunal tal-Appell u għall-medjaturi għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment meħmuż ma' din id-Deċiżjoni tal-Kunsill.

Artikolu 2

1. Id-Deċiżjoni tal-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment għandha tkun adottata fil-lingwi awtentiċi kollha tal-Ftehim.
2. Id-Deċiżjoni adottata mill-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President